

## Arens proposes defence projects with Britain

By HYAM CORNEY  
and Jerusalem Post Staff

Confirming reports from London, the Defence Ministry spokesman said last night that minister Moshe Arens has proposed to his British counterpart Israeli-British cooperation in the development of future weapons systems.

Arens pointed out that Israel has the technology to offer Britain in return for British financing for the development of weapons.

The spokesman emphasized that Israel has so far received no reply from the British and that the matter is still open.

Britain, in fact, is unlikely to agree at present to Israel's suggestions, put by Arens to his opposite number Michael Heseltine, when they met in London on June 4.

The Times, in a report on its front page on Friday from Jerusalem correspondent Christopher Walker, stated that according to "a senior Israeli defence source," Arens put forward a plan for "Anglo-Israeli cooperation along lines similar to that envisaged between Israel and the United States."

According to Walker's source, the scheme would involve "a combina-

tion of Israeli know-how, particularly that derived from its experience in the recent Lebanon war, and Israeli personnel combined with British finance and certain specialized forms of British military technology." One example which the source mentioned as a possible joint development project is the pilotless spy aircraft.

The British Ministry of Defence said Friday that "no collaboration projects were agreed" when Arens and Heseltine met, though it did not deny that they had been discussed. In general, he said that "collaboration on defence matters with Israel is limited."

Britain still has an embargo on arms sales to Israel, imposed two years ago at the start of the Lebanon war. Many other European countries which imposed embargoes at the same time have since lifted them. The most Britain has done has been to adopt a "less restrictive attitude" recently.

Whitehall believes that Israel has "no right" to be in Lebanon, particularly since the main objective for going in, the destruction of the PLO in Southern Lebanon, has been achieved.



Aerobic exercisers limber up on Tel Aviv beach yesterday in the exercise class organized by the municipality's sports department.

## Israel: All quiet on eastern front

Post Defence Correspondent  
and AP

Israeli military sources last night denied that there have been any IDF troop movements in Lebanon's Bekaa Valley. To the best of their knowledge, they added, there have been no changes in the Syrian deployment in the area either.

"The area has been absolutely quiet," a senior military official told The Jerusalem Post last night.

A Syrian government newspaper said yesterday that Israel was moving troops and armour into south-eastern Lebanon for a preemptive attack on the Syrian army in the Bekaa Valley.

The Damascus newspaper Al-Thawra said the purpose of a visit by Defence Minister Moshe Arens to Washington this week is to seek U.S. approval of the new offensive.

Al-Thawra said a statement by Arens that Syria is planning an attack on Israel is aimed at "setting the state for an American-backed

Israeli attack on Syrian troops in Lebanon."

Christian-controlled radio stations in Beirut said Friday that Syria had placed its estimated 30,000 troops in the Bekaa on maximum alert and brought up an armoured brigade equipped with advanced Soviet-made T-72 tanks to bolster Syrian positions in the Kafr Kook area.

The reports came after Thursday's exchange of fire between Syrian and Israeli units near Kafr Kook.

The Israeli sources also reported that there was no unusual tension along the cease-fire line, and reiterated what they said Thursday - that they viewed the incident as local and isolated, and not as symptomatic or calculated escalation.

In an interview broadcast yesterday on army radio, Defence Minister Arens spoke of the cease-fire lines, saying, "The proximity of our forces certainly doesn't pose a stabilizing factor, and it could result in a situa-

tion where complete control could be lost."

He also said that Syria's army is not capable of winning a confrontation with Israel.

"The Syrian army is not capable today of withstanding a war against the Israeli army, and we must make this clear to Damascus," he said.

## Lebanon denies Syrian tanks move into Beirut

BEIRUT (AFP). - The Lebanese Army strongly denied yesterday reports from Israel that a Syrian tank company had rolled into Beirut. The reports were broadcast several times yesterday on the Army Radio.

A Lebanese Army spokesman told the French Press Agency that he was surprised by the Israeli reports, adding that the army did not have any indication of a Syrian army presence in Beirut.

## Prices rose 14.3% in May 15.9% C-o-L to be paid with June salaries

By AVI TEMKIN  
Post Economic Reporter

Cost-of-living compensation of 15.9 per cent will be paid to wage earners with their June salaries, following the Central Bureau of Statistics' announcement on Friday that prices in May rose by 14.3 per cent.

The rise in the CPI was the largest ever registered for May, usually a month when prices rise only slightly.

In the first five months of 1984, prices have almost doubled. The cumulative inflation rate for the January to May period was 96.3 per cent, a pace which, if it continues, will push the 1984 inflation rate past 400 per cent.

The price rises brought the CPI to 3,874.3 points on a 1980=100 base-line. This means that the average

family needs IS142,500 to buy a standard basket of goods and services.

Travel tax was raised to IS 22,120 at the weekend.

The June C-o-L increment agreement will be signed by representatives of the Histadrut and the Coordinating Bureau of Economic Organizations, representing the private employers, at Histadrut headquarters in Tel Aviv this morning. At the same time, the two-year C-o-L increment agreement, finalized last month, will be signed.

The June C-o-L increment is calculated at 80 per cent of May's 14.3 per cent CPI - giving 11.4 per cent. Added to this will be the 4.5 per cent second payment of the May C-o-L increment, which was held over for one month. The total pay-

(Continued on Page 2, Col. 2)

## Kessar: No pre-elections deal

Jerusalem Post Reporter

The labour federation sees no point in negotiating a package deal before the elections next month. Histadrut Secretary-General Yisrael Kessar said on Friday.

Kessar's comments came in reaction to May's consumer price index and to recent calls by Finance Minister Yigal Cohen-Or for a package deal.

Kessar stressed that the Histadrut is eager for talks among the government, the Histadrut, the private em-

ployers, and the Bank of Israel on ways to lower inflation and to heal the economy. But there is not sufficient time for such talks before the elections, Kessar said.

Histadrut sources say privately that another reason for the labour federation's hesitation is its suspicion of government motives and the fear that the government may not fulfill its promises. The package deal has not been discussed by the Histadrut's central committee and no official decision has been taken on the matter.

## Final Treasury offer likely to be 16-18%

By ROY ISACOWITZ  
Jerusalem Post Reporter

The government's final offer in wage negotiations between the Histadrut and the public-sector employers will probably be a rise of about 16-18 per cent, the wage increase granted to regular army members. This was stated by Treasury sources on the weekend.

However, the Histadrut and the national unions are unlikely to accept the conditions attached to such an offer.

The sources said that the condition is that the Treasury will demand that its wage-increase offer be considered final and binding on all unions, precluding leeway to negotiate

their specific demands. In the past, the framework agreement was supplemented by branch-level agreements negotiated by the individual unions and their employers.

One union source told The Jerusalem Post that his union would have "great difficulty" accepting an agreement that does not leave a margin for individual union negotiations.

Another reported Treasury condition that is likely to meet with Histadrut opposition is that the new agreement come into effect from the date of signing, and not retroactively. The old agreement expired at the end of March, and the Histadrut is

(Continued on Page 2, Col. 2)

## Radio, TV journalists will try to black-out the elections

By GREER FAY CASHMAN  
Jerusalem Post Reporter

Electronic media journalists said yesterday they will use all means at their disposal to prevent radio and television coverage of the Knesset elections. The radio and TV strike entered its second day today. Yitzhak Alon, chairman of the Jerusalem radio journalists' committee, said that negotiations had already started with the aim of involving members of all unions connected with electronic communications in the media in the elections black-out.

Until yesterday, the threat to boycott the elections was implied but not stated. At midnight on Friday, radio and television journalists began a three-day strike because their demands for salary increments had not been met. They want salary scales equal to those of newspaper journalists.

According to Alon, no approach to representatives of the striking journalists has been made by Finance Ministry officials.

IDF Radio yesterday broadcast special hourly news bulletins. The army announcers were careful to explain that they were not replacing Kol Yisrael staffers, but were simply performing a public service.

Alon said strategies are being worked out to include those Army Radio staffers who are members of the Journalists Association in the strike actions. He did not elaborate.

However, he made it clear that back-to-work orders would be ignored and that "we'll settle accounts with anyone who tries to foil our plans." Alon added that anyone capable of replacing either journalists or technicians would do well to think twice before taking such a step.

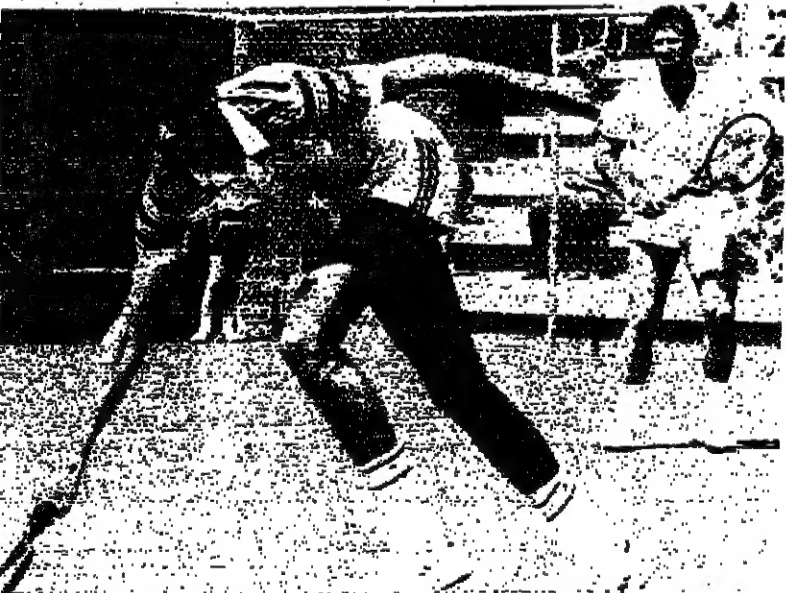
## Morocco to restore Maimonides house in Fez

BEERSHEBA (Itim). - The Moroccan government is working on plans to restore the house of Moses Maimonides (the Rambam) in Fez and to turn it into a historical site, Shaul Ben-Simhon, the chairman of the World Organization of North African Jews, said yesterday. This was learned from senior sources in the Moroccan government, he said. Moroccan authorities are negotiating with owners of flats and stores

near the house for the purchase of their properties and will start the restoration once the area has been cleared.

Maimonides spent most of his life in Fez after leaving his native Spain.

The efforts to restore the Rambam's house began in 1977. Morocco plans to hold an international conference next year to mark the 850th anniversary of Maimonides' birth.



Shlomo Glickstein looks on as Shahar Perlis stretches for the ball during Israel's Davis Cup tennis doubles match against Poland on Friday. Israel won the match and took the final two matches yesterday to complete a 5-0 win in the tie. (Story page 7) (Rahamim Israeli)

## Eight Iranian defectors told they must leave Egypt

CAIRO (AP). - Egyptian authorities have asked eight Iranian defectors who landed in southern Egypt in a commandeered navy plane on Friday to leave the country with their aircraft, a top government official said yesterday.

The official told reporters that authorities are helping the five military officers and three civilians to find haven in another country.

As of yesterday afternoon, more than 24 hours after the defectors landed at the airport of Luxor, a city

720 kilometres south of Cairo, their Fokker-27 plane still was parked on the tarmac of an air force base adjoining the civilian airport.

The Iranians were in military custody at the base, according to Luxor airport traffic controllers.

"There is no intention to accept any request from them to stay in Egypt or to be granted political asylum," the top official said, implying that such a request had been made and rejected.

## U.S. airmen killed in Sinai crash

Jerusalem Post Staff

Three U.S. Army airmen were killed Friday when their helicopter crashed in Sinai, a spokesman for the Multinational Force said yesterday.

The spokesman said the three were on a routine maintenance flight late Friday when the U.S. battalion helicopter crashed about two kilometres inland from the Red Sea coast in flat terrain 17km. north of Sharm el-Sheikh.

An investigation has been launched into the cause of the crash, the spokesman said.

## Mitterrand expected to meet Arafat in Amman

AMMAN (AP). - French President Francois Mitterrand is expected to meet with PLO leader Yasser Arafat during his visit to Amman from July 9 to 11, Palestinian sources said Friday.

The sources said contacts are under way between the PLO and the French government to arrange the meeting.

## Jewish terrorism trial

Jerusalem Post Reporter

The trial of 22 men accused of membership of a Jewish terrorist organization in the West Bank and Golan Heights resumes today before the Jerusalem District Court.

The men, most of whom are residents of Gush Emunim settlements in the territories, face remand hearings which will determine whether they are to remain in custody until the end of the proceedings against them.

Of the original 27 people arrested in connection with the organization, three have already been convicted by their own admission. One of them

has been sentenced to 18 months imprisonment.

Two serving army officers, who are accused of complicity in the terrorist group's alleged attack on West Bank radical leaders, face separate proceedings which have already commenced.

The main trial is to be held in a specially prepared courtroom constructed on the second floor of the district court building in East Jerusalem's Salah el-Din Street. Proper arrangements have now been made to seat the accused in a separate dock where, presumably, they will have less access to their families than they have had before.

## Youth jailed for hostile activities

NAHARIYA (Itim). - A 17-year-old youth from Arraba in Western Galilee was sentenced by the juvenile court here on Friday to one year in prison, after being convicted of identifying with a hostile organization.

Another youth from the same village, who is 16, was sentenced by Juvenile Court Judge Aharon

Melamed to 18 months in a reform school after being found guilty of the same offence.

The two were convicted of raising PLO flags in Arraba eight times during the past year and of painting slogans hostile to the state. One of the youths also blocked the road to the lookout settlement of Hararit with piles of stones.

## Sikh temple badly scarred by army assault

By STEPHEN WILSON

AMRITSAR, India (AP). - The Golden Temple Complex is a scorched battlefield more than one week after the bloody army invasion of the Sikhs' holiest shrine.

The 17th-century Gold-domed temple itself is virtually unscathed, but the sacred building where the holy scriptures are kept is in a shambles. (See story, page 3).

The white marble walkway around the holy tank surrounding the temple has been cleansed of blood, but the smell of death still pervades many of the militants' devastated indoor bunkers.

This was the scene at the Golden Temple when journalists were allowed inside for the first time since troops stormed the shrine last Tuesday night to flush out Sikh extremists blamed for more than 400 murders this year.

About 100 Indian journalists and

six western reporters were flown to Amritsar from New Delhi for a military briefing had a carefully controlled one-hour guided tour of the temple complex.

No cameras were allowed and the journalists were not given the chance to speak to any civilians. The military commanders answered only a handful of questions at the end of the trip.

Army commanders here said Thursday that 492 extremists and 84 soldiers were killed in the siege. As many as 1,000 Sikh militants and 200 soldiers died, according to military sources who spoke on condition they not be identified.

Inside the small Harmandir Sahib or sanctum sanctorum, four sombre, elderly Sikh priests led prayers accompanied by reed organ music that was piped through loudspeakers to the rest of the complex.

No pilgrims have been allowed back inside yet, so the only worship-

pers were about 10 turbanned soldiers, who followed custom and went barefoot.

The temple is undamaged except for a few bullet holes and broken windows. The troops were under strict orders not to fire on the shrine, even though some militants had been shooting from it.

Near the temple is the Akal Takht, or "immortal seat of power," where the holy books are kept, the seat of the five high priests.

This, according to the army, was also the bastion of terrorist guru Jarnail Singh Bhindranwale and his men.

About 50 soldiers were killed and 200 wounded by machine-gun fire coming from the Akal Takht and its surrounding buildings, the military officers said. They called the vulnerable expanse in front of the Akal Takht the "killing ground."

Army troops also had hoped to avoid firing at the Akal Takht, but eventually they used a howitzer to blast the dome of the building, said Maj.-Gen. K.S. Brar.

He said a tank also opened up machine-gun fire on the building.

As a result, the facade of the Akal Takht has been badly damaged. Collapsed pillars lie in a heap of rubble and gaping holes have been shot through the dome.

But the Kotha Sahib, a tiny room in the Akal Takht where the Sikh holy book is kept at night, is virtually intact.

On the second floor, one still-smouldering room is ankle deep in spent machine-gun cartridges. Reporters were not taken inside the building's basement bunker where Bhindranwale and his top lieutenants were found dead.

Just off to the side of the Akal Takht, at the foot of a stairway, is one of the manholes where the army

says militants popped up and inflicted heavy casualties on commandos who stormed the building.

Extremists also fired from grilles at the Temple's entrance stairwell, cutting down many of the first invaders at the knees, reporters were told.

Other buildings are less damaged but all are scarred by deep bullet holes that have ripped through the white paint and exposed the smashed red brick underneath.

Reporters were shown two small rooms where the extremists were said to have manufactured grenades and sten guns.

Many buildings just outside the temple compound also were badly damaged or bullet-scarred. Army officials displayed weapons and ammunition they captured in the raid. These included a rocket-propelled grenade launcher that crippled an army armoured personnel carrier, AK assault rifles and a Thompson submachine gun.

Fly to NEW YORK by

TowerAir

Details from travel agents, and Tel. 03-297184.



## The weather at major Swissair destinations

	15.6.84	MIN.	MAX.	
AMSTERDAM	9	17	23	Clear
BIRMINGHAM	10	16	21	Clear
BREITENBURG	10	16	21	Clear
CHICAGO	10	16	21	Clear
COPENHAGEN	10	16	21	Clear
FRANKFURT	9	16	21	Clear
GENEVA	10	16	21	Clear
HAMBURG	10	16	21	Clear
HONG KONG	24	27	31	Rain
JOHANNESBURG	8	12	18	Clear
LONDON	10	16	21	Clear
MADRID	10	16	21	Clear
MONTREAL	11	16	21	Clear
NEW YORK	12	17	22	Clear
OSLO	12	17	22	Clear
PARIS	12	17	22	Clear
ROME	12	17	22	Clear
STOCKHOLM	10	16	21	Clear
TOKYO	22	25	28	Clear
ZURICH	10	16	21	Clear

For the latest weather conditions contact Swissair.

Offices in Israel:  
Tel Aviv: 41 Ben Yehuda St. (03) 243350  
Jerusalem: 30 Jaffa St. (02) 225233  
Haifa: 2 Sea Road (04) 94655

## THE WEATHER

Forecast: Partly cloudy to clear

	Yesterday's	Min-Max	Today's
Jerusalem	20	15-25	2h
Golan	22	13-27	2h
Nahariya	20	15-25	2h
Nafar	23	15-25	2h
Haifa Port	20	15-25	2h
Thurles	26	19-32	3h
Nazareth	20	15-25	2h
Atula	20	15-25	2h
Shimon	20	15-25	2h
Tel Aviv	20	15-25	2h
B-G Airport	43	18-29	3h
Jericho	32	14-35	3h
Gaza	73	21-26	2h
Beersheba	24	16-29	3h
Elit	10	22-26	3h

## SOCIAL & PERSONAL

Knesset Speaker Menahem Savidor met on Friday with the deputy chairman of West Germany's Bundestag, Heinz Westphal. Also participating in the meeting was the West German ambassador to Israel, Niels Hansen.

## ARRIVALS

Alfred A. Resnick, president of the Zionist Organization of America; Jacques Torgnyer, honorary president; Ivan J. Nivick, chairman of the board; Bernard Weiss, treasurer; Jack Lefkowitz, executive vice-president; for the ZOA Presidential Leadership Conference, inauguration of the Ivan J. Nivick Institute on Israel-Diaspora Relations, and other ZOA events. Charlotte Jacobson, president, Jewish National Fund of America; the World Leadership Conference for Jewish Education, Zionist General Council and the Jewish Agency Assembly.

## Ya'acov Barazani, Yishuv figure, at 82

Kfar Yona (Itim). — Ya'acov Barazani, a veteran Yishuv figure who worked in security and land-purchasing, was buried here Friday. He died Thursday at age 82. Barazani, known by the nickname Abu Ghazala, was born in Yesud Hamu'ala in the Hula Valley. He arrived in this Sharon area settlement 50 years ago on a Jewish Agency mission to defend it against Arab attacks. Accepted by the Arabs in the area, he was also successful in buying land and in mediating disputes between Jews and Arabs. Thousands attended Barazani's funeral, including the police inspector-general, the commander of the Border Police, local council heads from the Sharon area, and Arab and Druze notables. Barazani was the father of Commander Tzvi Bar, who heads the Israel Police Force Operations Branch.

## Children say their father sent them to steal geese

HADERA (Itim). — A local man was arrested Friday after he allegedly sent his three children to steal geese from nearby Kibbutz Gan Shmuel. The children, aged 12 to 14, were stopped by a police patrol Friday morning as they were riding their bicycles near Gan Shmuel. A search of the children's effects turned up 10 geese. The children told investigators that their father had sent them to steal the birds because of the family's financial situation. The father, who was detained after the children's release, denied the story.

## Levy hears objections to closure of TA school

Jerusalem Post Reporter TEL AVIV. — Deputy Prime Minister David Levy met last Friday with representatives of the pupils' council of the Yad Gimmel (religious) Junior High School in the Hatikva Quarter to hear their objections to Tel Aviv municipality's plan to close the school next year. The meeting was arranged after pupils staged a hunger strike outside Likud headquarters last Thursday. Levy promised to look into the problem and to discuss it with Deputy Education Minister Miriam Glazer Ta'asa.

## Committee to probe power station blaze

HAIFA (Itim). — Electric Corporation director Yitzhak Hoff on Friday appointed a committee to investigate the fire that damaged one of the generating units at the corporation's Haifa Bay power station and early on Friday morning. One employee was injured in the blaze.

# HOME AND WORLD NEWS

## Member of Arab-Israeli spy ring

# Adiv can obtain leave to marry his fiancée

Ehud (Udi) Adiv, who is serving a 17-year sentence for activities as a member of an Arab-Jewish spy ring, has been given permission to wed and spend a day with his bride outside the prison. Prisons Commissioner Mordechai Wertheimer has disclosed. Speaking to reporters in Jerusalem on Friday, Wertheimer revealed that five months ago, in consultation with the president and the interior minister, it was decided to grant Adiv's request to marry his fiancée outside the jail and to consummate the marriage at her home. At the time, Adiv said he would consider the offer, but he has yet to give his response, said Wertheimer.

"The offer still stands," he said. "Even if he asks this Sunday for permission to leave to marry, we will allow him to do so according to the terms already agreed upon."

Wertheimer also referred to recent criticism in the press by police officers who attacked as too liberal the Prison Service's policy regarding leave for dangerous convicts. Their criticism followed suspicions that

convicted rapist Shlomo Haliva murdered Orly Dubi, the 18-year-old soldier from Netanya, after he escaped while on leave last year.

Wertheimer stated that the decision to allow Haliva leave was made in accordance with the relevant criteria.

Wertheimer said that the Kfar Yona Prison would be converted into a minimum-security facility in a few months for persons serving their first prison sentence.

Also in a few months, he said, a new jail will be opened in Beersheba to accommodate 200 prisoners, and the Shatna and Nafha prisons will be expanded.

Wertheimer reported various prison statistics: The recidivism rate, which now stands at 60 per cent, is declining, he said. Sixty per cent of the prison population is aged between 18 and 25.

Over 7,000 prisoners are now in Israeli jails and some 400 more are being held in police lock-ups. Since January 1, 200 people have gone to prison, 15 per cent more than for the same period last year, (Itim)

## Nine dead on roads last week

Nine people were killed and 97 seriously hurt in road accidents in the week ending Thursday midnight. Among the dead were two minors, and among the injured were 63 pedestrians, 33 of them minors. On Friday, two more people were killed in car accidents, and six more seriously injured. Daniel Nissim, 47, from Dimona, was killed in a crash on the

Beersheba-Dimona highway on Friday morning, and three others were seriously hurt.

Also on Friday morning, Nimar Mohammed Musa, 36, from Deir al-Assad, died in a crash on the Acre-Safed road.

Three people were seriously hurt in two accidents on roads in the South on Friday. (Itim)



This species of horned viper never before found in Israel was discovered recently in the northwest Negev by a team of zoologists and botanists from the Nature Reserves Authority. (Giora Hani)

## Co-L PAYMENT

(Continued from Page One)

ment received at the beginning of next month will therefore be 15.9 per cent.

The wage ceiling on which the Co-L increment will be paid is IS185.063 a month.

The Treasury was clearly disappointed by the rise in the CPI. Some months ago, the ministry was stating that it expected a drop in the inflation rate during May and June.

But even June, which traditionally registers the year's lowest inflation rate, will this year show a two-digit rate of inflation.

Almost all the items on the CPI increased during May by between 12 and 15 per cent. The exception was the 26.8 per cent rise in the price of fruit and vegetables. Since the end of December, the prices of fruit and vegetables have risen by 116 per cent.

Above average price rises were registered by furniture and domestic appliances (16.5 per cent and 80.4 per cent since January) and education, culture and entertainment (15.7 per cent and 86.2 since January). Health service prices went up by 14.3 per cent last month (100.9 per cent since the beginning

of 1984). Clothes and footwear rose 13.9 per cent (84.9 per cent) and flat maintenance by 13 per cent (89.7 per cent).

A lower than average price increase was registered in housing which rose by 12.5 per cent in May. Food prices went up by 13.5 per cent and communications and transport by 12.1 per cent.

The wholesale price index of industrial output went up by 14.1 per cent last month and the price index of input in residential building rose 12.4 per cent to reach 259.3 points on an October 1983=100 baseline.

According to the CBS, prices at the end of May were 7 per cent higher than the month's average. In addition, the payment of the 15.9 per cent Co-L compensation will add some 1.6 percentage points to the inflation rate for June, through the housing item of the index. Thus June already has a 9 per cent rate of price hikes, before its price rises are even registered.

CBS officials said on Friday that Israel's inflation rate is now steady, at 12 to 14 per cent per month.

Economic observers in Jerusalem pointed out after the CBS announcement that further Co-L compensation could be paid to workers in July.

## TREASURY OFFER

(Continued from Page One)

demanding that the new agreement be retroactive to then.

The Histadrut's negotiating stance is likely to be strengthened by the 14.3 per cent rise in the May consumer price index. In reaction to the announcement of the CPI, Histadrut trade union department chairman Haim Haberfeld said that the index proves that the Histadrut's approach to the negotiations is "reasonable and balanced" in the light of the "continuing price rampage."

Telephone and telecommunications services are to return to normal today, with the end of the sanctions imposed by Bezek workers' company.

At a meeting between workers' representatives and management on Friday it was decided that the workers' demand of a special efficiency bonus will be dealt with by a joint production committee, with the participation of the civil service commissioner.

Public-sector jurists are to work as usual today, after having staged a two-day warning strike last week. However, the jurists have threatened to take further action if their demands for wage increases are not dealt with promptly.

Sanctions in the country's post offices and the Foreign Ministry are expected to continue this week, as is the strike of atomic-research workers.

Work-agreement negotiations between the Histadrut and the public

employers are to resume today at the Histadrut headquarters in Tel Aviv. The talks adjourned on a positive note last Thursday after government negotiators proposed that public-sector workers receive wage hikes of between 12 and 15 per cent.

Though the Treasury proposal did not satisfy the Histadrut's demand of a 22-per-cent wage hike, it was welcomed by Histadrut representatives as a "definite improvement" on the Treasury's original proposal of 8 per cent.

Appearing in a debate on Friday night's *Mahai* news programme, Finance Minister Yigal Cohen-Orad said the recent cost-of-living payments have dealt with any erosion in salaries, and said that the current labour disputes have been fomented by Alignment and Histadrut sources.

Kessar said 400,000 workers who have declared labour disputes cannot all be motivated by political considerations. "The minister knows as well as I do that the leaders of some of the large staff committees are identified with his party, not mine, and are more militant in their demands than we are."

He added that the problem is not the changing of secretaries-general in the Histadrut, but rather the changing of directors-general in the Finance Ministry. "Your own former director-general said when he resigned that you don't have an economic policy, that there are no priorities."



Honoured guests of the Jerusalem Film Festival Lillian Gish (left), Warren Beatty and Jeanne Moreau pose on Friday on the terrace of the Jerusalem Cinematheque where the festival was being held. (Rahamim Jarzeli)

## Maof plans Swaziland route

By JOSHUA BRILLIANT Post Aviation Reporter

TEL AVIV. — Maof is planning a regular charter service to Swaziland to begin the first week in September, bringing passengers to South Africa's door-step.

The company is planning on a weekly flight to Swaziland's capital, Mbabane, a six-hour drive from Johannesburg. Maof filed a permit from the Civil Aviation Administration last Thursday, and a well-placed government source told *The Jerusalem Post* that the Foreign Ministry has already expressed its support.

The service could lead to a price war on the southern African route. El Al's cheapest ticket for a round-trip flight to Johannesburg costs \$1,064. The price of a Maof ticket to Swaziland has not been announced yet.

This is the second attempt in the past few months to establish a charter service between Israel and southern Africa.

A previous attempt was made by Menahem Laufer, of Laufer Airlines, and South African businessman Tony Factor. They had planned on chartering a Mozambique DC-10 for flights between Tel Aviv and Maputo, but the Mozambican authorities refused permission, apparently for political reasons. The Maof case is different, as Swaziland maintains diplomatic relations with Israel.

However, it remains to be seen whether the South African government will interfere. The plan would crack its ban on charter flights, and sources speculated that it may try to forbid the sale of tickets in South Africa.

## Haifa firm allegedly bribed gov't official

By DAVID RUDGE Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — Police are investigating an alleged case of corruption involving senior officials of a Haifa Bay firm and employees of the Communications Ministry. *The Jerusalem Post* learned last night.

According to police sources, the firm's managing director allegedly bribed a quality-control engineer at the ministry to approve the factory's products, even though they did not meet the ministry's standards.

The factory manufactures cables, and one of its biggest clients is Bezek, the government's telephone company. The engineer and other members

of the quality-control unit allegedly allowed damaged and below-standard cables to be sold to Bezek for a period of up to a year.

The engineer was arrested and brought before the Haifa Magistrates Court last Tuesday, where he was remained in custody for three days. The court prohibited publication of the story.

On Thursday night the managing director was also arrested and both men appeared in court on Friday morning. Each was remanded for a further five days. The court lifted the ban on publishing the story, but not on the names of the suspects, even though the police raised no objections to publication.

## Two remanded on suspicion of extortion

BEERSHEBA (Itim). — A youth and a minor were remanded for seven days at the Beersheba Magistrates Court on Friday on suspicion of extorting money from a 15-year-old by threatening his life.

Police received a complaint from the 15-year-old's father last Thursday that the two suspects, 18 and 15, had been extorting substantial sums

for a considerable period.

The police gave the boy some money, and a meeting was set up between the boy and the two suspects while the police waited in ambush. The suspects arrived at the meeting place and were arrested.

Judge Shmuel Mintzer remanded the two for seven days and they are to appear before a juvenile court.

# It's just too bad Ezer Weizman isn't back in the Likud

## Yahad leader meets public at TA bus station

TEL AVIV. — After Ezer Weizman finished his tour of the central bus station here, a man who had enthusiastically cheered the former defence minister clicked his tongue and said: "It's such a pity he isn't back in the Likud."

Weizman, running hard in what his aides call an "American-style" campaign, toured the bus station on Friday morning. The response appeared to be warm, and many people told Weizman they would vote for his Yahad list. But afterwards, owners of stalls and fast food shops — who see most of the leading politicians before the elections — said there was none of the wild enthusiasm that would have accompanied a leading Herut politician on a similar tour. "He's a real man. It's a shame he isn't with us," one of them said.

Looking trim and energetic, Weizman was completely at ease as he darted through the crowds shaking hands. Whether stopping to look at a pretty woman or listening to somebody's problem, he addressed people directly and in turn aroused none of the tongue-tied awe that often strikes voters when they meet a well-known politician face-to-face.

At the beginning of the tour, Weizman and an entourage of about 15 aides and supporters made an obligatory call on a cafe where many of the taxi drivers in the area spend time between trips. Here Weizman, once a transport minister, was asked

## EYE-WITNESS Michael Eilan

for help in solving some licensing problems. Weizman said he could promise nothing.

The leader of the taxi drivers, a burly red-haired man nodded, and one of the drivers companions said: "In this station there are 60 drivers, their families and friends. That's something."

Weizman slipped easily from the light-hearted to the serious. He scraped the foil off a *Hish-Gad* lottery ticket for one man who gave a big cheer when he won IS300, and later had a serious talk with the owner of a boutique about his income-tax proposals.

For somebody running an American-style campaign, Weizman starts with an advantage which in the U.S. at least is considered weighty — the "recognition factor." Everybody knows Weizman and he seemed to know many of the people.

One exception was a bleary-eyed man selling pornographic books from a small booth who smiled weakly and muttered "Is he from the Alignment or the Likud?"

After stopping for a relatively long conversation in Arabic with an Arab, Weizman was heckled by two stall owners waving Kach posters who started to scream, "traitor, traitor." After passing them, he wor-

# Rakah and Progressive list argue over PLO backing

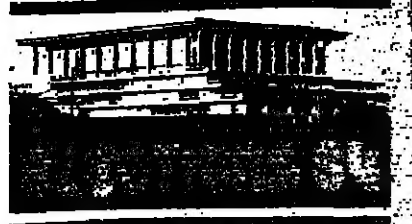
By YA'ACOV FRIEDLER Jerusalem Post Reporter

HAIFA. — The Rakah (Communist) Party over the weekend claimed it is supported by the PLO in the coming elections. But a rival for the Arab vote, the Progressive List for Peace, dissociated itself from the PLO while taking issue with the Rakah claim of exclusive PLO backing.

Rakah spokesman Uzi Burstein told *The Jerusalem Post* that the official PLO spokesman has called on all Israeli Arabs to vote for Rakah, as the only party representing the Palestinians in Israel.

But the head of the Progressive list, Mohammed Ma'ari told *The Post* that the editor of the official PLO weekly *Falestin e-Taura* (The Palestinian Revolution) in Nicosia had invited the list's No. 2, Aluf (res.) Matti Peled, to write a regular column in the paper on any subject he chooses.

"We don't consider this PLO support for our list, but it shows that there is no base to Rakah's claim of the PLO's sole and unqualified support for Rakah," he said.



Burstein dismissed the column, offer as "old hat." It was made personally to Peled "long before the Progressive list had been established," he said.

Progressive spokesman Kamel Baher told *The Post* that in fact the letter making the offer was dated May 27, which was after the list had been established.

"Rakah, a long-established party with four Knesset members, must feel its support among Israeli Arabs is slipping if it claims support from abroad. Our campaign is not based on outside support from the PLO, which represents Palestinians not living in Israel, but on what we want to do for the Arabs of Israel," Baher said.

## Eitan: Beirut was in original plans

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — Former chief of staff Rafael Eitan said last Friday that on the eve of the Lebanon war he presented the cabinet with plans for the IDF to reach Beirut and the Beirut-Damascus road. The ministers were told that reaching Beirut would require a special cabinet decision.

Eitan, who is number two on the Tehiya list, was speaking at a Commercial and Industrial Club luncheon here.

He also said that the 1956 Sinai

Campaign and the Lebanon war were the only ones waged through-out according to advance plans. Only these campaigns did not mushroom into something bigger than had originally been planned, he said.

Eitan, who appeared in jeans with a shiny belt buckle with paratrooper wings, also said that there should be no distinction between settling hill-tops near Nablus and sites in the Galilee. "What's the difference?" he asked. "This (the Galilee) we occupied first, and that we occupied a little later."

## Yahad ads banned from Voice of Peace

Jerusalem Post Reporter

The temporary ban issued by the Central Elections Committee last Wednesday barring Ezer Weizman's Yahad list for the Knesset from advertising via Abi Nathan's offshore pirate radio station was made permanent on Friday.

After studying the question for two days, committee chairman Justice Gavriel Bach said Yahad's electioneering may not continue on the Voice of Peace for two reasons. First, he said, it violates the letter of the law, since election propaganda is forbidden on board a vessel or aircraft or in broadcasts from transmitters mounted on such craft.

Second, he said, the Yahad broadcasts violate the spirit of the law. All lists, he said, will begin their free campaign broadcasting on state-owned Israeli Radio and Israel Television on June 24; the schedules are

## designed to give exposure based on the number of MKs to all lists running for the Knesset and new lists all get equal time.

If Yahad were to continue electioneering from the Voice of Peace, the principle of equal time would be violated, Bach said.

## Citizen's Rights seeking election ban on Kach

Jerusalem Post Reporter

TEL AVIV. — The Citizens Rights Movement's petition for the banning of Rabbi Meir Kahane's Kach movement from the forthcoming elections will be presented to the Central Elections Committee tomorrow morning by CRM leader Shulamit Aloni.

Similar petitions from the Alignment and Shinui will be heard separately.

## Policeman fined for attacking, insulting doctor

PETAH TIKVA (Itim). — A Mesubim police staff sergeant major who used unnecessary force during an arrest was fined IS5,000 and given a two-week suspended jail sentence at the police disciplinary court here on Friday.

Menahem Tzion stopped a doctor for committing a traffic offence on Rehov Ashkenazi, in Yehud, in October, 1982. The doctor had parked his car on the left side of the road, but on spotting the police car, he moved it to the right.

The doctor saw the policeman noting the registration number of the car and asked the policeman why he had done so. An argument developed, in the course of which the policeman drew his pistol and hit the doctor across the neck with it, pushed him into the patrol car, and cursed him.

When the doctor said that his father was a policeman, the policeman's attitude changed. He took the doctor back to his car and released him, without charging him.



Yahad leader Ezer Weizman seeks votes in the Tel Aviv central bus station on Friday. (Israel Sun)

He asked another stall owner, "Are there a lot of Kach people here?"

Weizman appeared to enjoy his varied conversations. He appeared to pay more attention to the people prone to arguing than to those who said they were going to vote for him.

After he drove off to his campaign headquarters, hardly any of the non-Yahad voters he had talked to said they had changed their minds and

were going to vote for Weizman. But one owner of a cafe said, with a reluctant grin: "Well, now I have a dilemma."

Any indifference was countered by the zeal of the volunteers in his campaign, who trailed behind him, entourage. One of them, Zippora Golan, talked passionately about "social corruption" and said: "Weizman is the only man who can get us out of this mess."

With deep sorrow and a feeling of great loss we announce the passing of

## Prof. BORIS CONFORTY

The funeral will take place today, Sunday, June 17, 1984, at 1.00 p.m. at the Holon cemetery.

Wife: Golda Conforty  
Finaud, Lanel Families  
Dr. E. Rosenstein Family  
Dr. N. Conforty Family

We wish to thank all our acquaintances and friends who expressed their condolences in writing and in person at the death of

## Dr. ALFRED WITKON

On the thirtieth day after his passing, a memorial service will be held on Tuesday, June 19, 1984 at



## India readies for Sikh protests

NEW DELHI (AP). — Troops and police yesterday increased patrols in Punjab on the eve of a planned massive protest by Sikhs against the recent military attack on the Golden Temple.

The agitating Sikh Akali Dal party plans to observe today as a "prayer day" to mourn the deaths of Sikhs killed in the June 5-6 army siege of the holiest shrine of their religion. It asked Sikhs across India and all over the world to fast and to wear black turbans today. Sikhs also are expected to assemble in temples in major Indian cities for the mourning.

Officials expect the prayer protest, the first since the army invaded the Golden Temple, to be peaceful, but said they are prepared to handle any outbreaks of violence.

Authorities said an existing ban in Punjab on the public assembly of more than four persons would be strictly enforced.

Soldiers and police intensified their patrols in places around temples in Punjab and in other cities in the northern Indian state.

Suspected Sikh extremists yesterday gunned down a local leader of Prime Minister Gandhi's party and

hacked a Hindu priest to death in Punjab state, United News of India reported.

India Today, a fortnightly magazine, reported in its latest issue that "it is safe to assume" that about 1,200 people were killed in the Golden Temple fighting. The dead included close to 1,000 Sikh extremists and at least 200 troops.

The state-run All-India Radio reported yesterday that troops had arrested 34 more terrorists in several districts in Punjab. It said 12 of the terrorists arrested in Jullundur admitted they were responsible for some murders in the state.

## Convention to pick Trudeau's successor

OTTAWA (AP). — Seven men fighting to succeed Prime Minister Pierre Elliott Trudeau made final appeals Friday to Liberal Party delegates, trying to sway uncommitted votes on the eve of the convention's day of decision.

John Turner, a former finance minister and the acknowledged front-runner, told a caucus of Ontario delegates that he could "lead Canada back into a mood of confidence" by attracting investment and creating jobs.

The candidates paraded before caucuses of youth, women and the 10 provinces in the afternoon, and each was given a chance to address the full convention Friday night, the last chance to make a dramatic impact.

Turner appeared to be within striking distance of a first-ballot

majority of the approximately 3,500 delegates eligible to vote yesterday. Energy Minister Jean Chretien was expected to place second, with at least 1,000 votes. The other five challengers, all members of Trudeau's cabinet, were far behind.

The convention's choice as party leader will automatically become prime minister when Trudeau steps down later this month, but may hold office only briefly.

National elections must be called by next spring, and the Progressive Conservatives under new leader Brian Mulroney have been running roughly even with the Liberals in recent polls.

Mulroney, a bilingual lawyer who grew up in rural Quebec, threatens to make inroads in his home province, which has been a fortress for the Liberals under Trudeau.

Liberalism held 74 of Quebec's 75 seats in the current parliament.

Turner quit Trudeau's cabinet in 1975 and built a prosperous practice as a corporate lawyer.

Chretien, who is from Quebec, has emphasized his loyalty to the party and to the Trudeau legacy. Many of his supporters consider Turner, who holds seats on the boards of some of Canada's largest corporations, too conservative for a Liberal leader.

Addressing the Liberal convention Thursday night, Trudeau said farewell to Canada. The 16 years since he became prime minister, he said, "were the period of adolescence of our country, a coming of age."

## Second UK miner killed in strike

LONDON (AP). — A striking coal miner was killed on a picket line Friday as the strike over mine closures and job cuts neared the end of its 14th week, police reported.

Joe Green, 55, died after he was hit by a truck at Ferrybridge power station near Castleford, northern England, where miners were trying to block coal deliveries.

A West Yorkshire police spokesman said Green and other pickets were trying to talk to the truck driver when the miner was hit.

Green is the second striker to have died on picket duty in the strike that has divided Britain's 183,000 miners.

A London coroner's court returned an open verdict on the death of David Jones, 24, who died after being crushed in clashes between pickets and police at Ollerton colliery in central England on March 14.

## U.S. threatens walk-out if union rejects Israel

WASHINGTON (AP). — The U.S. threatened Thursday to suspend its participation in the Universal Postal Union and to withhold payments from it if Arab nations succeed in expelling an Israeli delegation from the annual congress of the organization opening tomorrow in West Germany.

A State Department spokesman said any suspension of participation and payments would continue "until the illegal action was reversed."

The UPU was created to facilitate international postal deliveries and operates under the auspices of the UN.

## Centrist win stuns Tories in Portsmouth by-election

PORTSMOUTH (AP). — The centrist Social Democratic-Liberal Party Alliance hailed its upset victory on Friday in a special parliamentary election here as a vote against Prime Minister Thatcher.

"This is complete proof that the Alliance is the principle effective opposition to the government and it sounds an enormous warning bell for Thatcherism," said Liberal Party leader David Steel.

Alliance candidate Michael Hancock confounded the polls, which had predicted the Conservatives would hold the hitherto safe Tory seat in Britain's biggest naval port.

The Portsmouth election was called following last month's death of Tory legislator Ralph Pink, who had held the district for 18 years.

Hancock, a 38-year-old local councilman, overturned Pink's 12,335-vote majority in the 1983 general election and won by a 1,341-vote majority — representing a nearly 14 per cent swing to the alliance.

Conservative candidate Patrick

Rock, 33, blamed his defeat on apathetic Tory voters who stayed home thinking it was a safe seat.

Hancock's victory will have little impact on the Tory domination of the 650-member House of Commons, where the Conservatives hold 390 seats and a 143-seat overall majority. Labour has 209 seats and the Alliance now has 24. Minority regional parties have the remaining seats.

But the upset has fuelled debate over the prime minister's inflation-fighting tight-money policies which critics blame for Britain's high unemployment, now pegged at a seasonally adjusted rate of 12.7 per cent.

Labour leader Neil Kinnock said in a statement: "The arithmetic of this election is obvious. To protest against Mrs. Thatcher and her policies, Conservative voters have moved from the hard Tories to the soft Tories. Labour's share of the vote is up and that is encouraging."

## European Parliament vote

BRUSSELS (AP). — The second stage of voting for a new European Parliament has gained a sudden air of importance in Italy, one of six countries that goes to the polls today.

The first round of voting on Thursday produced some big gains in Britain for the opposition Labour Party, but little shift in the political balance in Denmark, the Netherlands and

Ireland, unofficial polls said Friday. A survey for Independent Television News in London predicted Labour would increase its representation from 16 seats to 33, while the Conservatives would fall from 60 to 43. Britain has 81 seats in the 434-member European Parliament.

A separate poll for The Guardian and the BBC gave Labour 42 seats and the Conservatives 35.

Reports from British polling stations said that, despite sunny weather, only 30 to 35 per cent of the electorate turned out. In the last election in 1979, Britain had a 32 per cent turnout.

Unofficial estimates in the Netherlands said about 53 per cent voted, down about five percentage points from five years ago. In Denmark, however, the turnout was up about five percentage points, to 53 per cent. Estimates for Ireland were not available.

Official results from Thursday's vote will not be released until tonight after the polls close in France, West Germany, Belgium, Italy, Greece and Luxembourg.

In Italy, some party workers believe the death last Monday of Enrico Berlinguer, the Communist Party leader, could draw enough sympathy votes to give the Communists their first nationwide victory over the Christian Democrats.

## U.S. Arabs oppose free-trade zone

WASHINGTON (AP). — Congressmen were asked by Arab-Americans last Thursday to disapprove the proposed U.S.-Israeli free-trade arrangement for diplomatic, strategic and economic reasons.

A free-trade agreement with Israel would threaten the development of U.S. high technology and other vital industries and would up-er Arab countries and "severely aggravate the current imbalance in our Middle East policy," David Sudd, executive director of the National Association of Arab-Americans, told a House of Representatives Ways and Means Subcommittee.

The tax-writing subcommittee was considering for the second straight day an administration-supported measure empowering President Reagan to enter into a reciprocal arrangement with Israel eliminating duties and other import restrictions, the first such American pact with any country.

American farmers, textile manufacturers and representatives of other industries have also expressed opposition to the free-trade zone, fearing Israeli competition.



The crew of the Discovery space shuttle walk out of the astronauts' quarters at Kennedy Space Centre, Cape Canaveral, last Thursday on their way to the ship for a countdown test. Left to right are: Mike Coats, Judith Resnick, Hank Hartsfield, Richard Mullane, Charles Walker and Steven Hawley. The Discovery's maiden flight is scheduled for June 25. (UPI telephoto)

## Iraq charges Iran broke accord on civilian targets

BAGHDAD (AP). — Iraq yesterday accused Iran of violating a four-day-old cease-fire covering civilian and residential areas.

A military spokesman said Iranian gunners earlier in the day shelled the central Iraqi border hamlet of Sayed Saide for 2½ hours, firing 15 shells. The spokesman, reading a communique over state television, said one citizen was injured.

The agreement banning attacks on residential targets, effective last Tuesday, was mediated by Secretary-General Javier Perez de Cuellar.

The spokesman called the reported shelling a "flagrant violation of the agreement."

There was no immediate comment

from the Iranian side on the Iraqi charge.

The Iraqi official news agency INA reported that Foreign Minister Tariq Aziz sent a message to Perez de Cuellar, informing him of the alleged Iranian attack and warning that Iraq might be forced to respond in kind.

INA said Aziz declared Iraq's acceptance of a proposal by Perez de Cuellar to station UN observers to monitor the cease-fire, and asked him to "send the delegated team to Iraq immediately to assume its duties."

(The UN Security Council on Friday gave the secretary-general approval to supply two four-man teams to check on how Iran and Iraq observe the accord.)

## Uruguay military surrounds boat carrying exiled leader

BUENOS AIRES (AP). — A ferry carrying a Uruguayan opposition leader back to his homeland after 11 years in exile was intercepted yesterday by Uruguayan military authorities in waters outside the capital of Montevideo.

Uruguay's military government had said it would arrest Wilson Ferreira Aldunate and his son, Juan Raul, who was also aboard the ferry, on charges of collaborating with subversives.

Three naval warships surrounded the ferry yesterday morning as it entered Uruguayan waters, according to Radio Belgrano, a Buenos Aires station broadcasting from aboard the ferry.

Radio Belgrano said three Uruguayan navy officers boarded the ship, then conferred with the captain of the ferry, which also is carrying more than 300 of Ferreira's supporters and 200 journalists.

In Montevideo, where opponents of the military government planned a welcoming rally for Ferreira, military helicopters buzzed over the capital and armoured trucks filled with soldiers rumbled through the streets.

The ferry had left Friday night from Buenos Aires on the half-day journey across the broad River Plate estuary to the Uruguayan capital.

Ferreira and his family left Uruguay in 1973 when a military coup ousted a short-lived democratic government.

The ferry had left Friday night from Buenos Aires on the half-day journey across the broad River Plate estuary to the Uruguayan capital.

Ferreira and his family left Uruguay in 1973 when a military coup ousted a short-lived democratic government.

The ferry had left Friday night from Buenos Aires on the half-day journey across the broad River Plate estuary to the Uruguayan capital.

Ferreira and his family left Uruguay in 1973 when a military coup ousted a short-lived democratic government.

The ferry had left Friday night from Buenos Aires on the half-day journey across the broad River Plate estuary to the Uruguayan capital.

Ferreira and his family left Uruguay in 1973 when a military coup ousted a short-lived democratic government.

## Violence in South Africa marks bloody 1976 riots

SOWETO (AP). — Police sprayed tear gas to disperse rock-throwing youths in Soweto, and scattered violence occurred elsewhere in South Africa yesterday as blacks marked the eighth anniversary of bloody riots against the white-minority government.

Twenty-seven blacks were arrested and four policemen slightly injured in Graaff-Reinet, a police spokesman said. About 60 youths threw stones at police after a "Soweto to Day" gathering in the rural centre 600 km. northeast of Cape Town, he added.

National police headquarters in Pretoria said an explosion damaged the magistrate's court in Bethal, 140 km. east of Johannesburg. No details were immediately available.

The clash in Soweto, the sprawling black township outside Johannesburg, lasted 10 minutes as two police trucks spraying tear gas drove among 200 youths who had left a church memorial service for riot victims and sent them running into side streets.

The clash with police occurred 100

metres from the Regina Mundi church, scene of violence on previous anniversaries of the 1976 riots that left several hundred dead. The demonstrators, singing freedom songs and raising clenched fists, emerged after a four-hour service and threw about 20 rocks at armoured police vehicles and scores of police waiting nearby.

Hundreds of other blacks peacefully left the service, attended by about 3,000.

About 15 minutes after the incident, blacks resumed throwing stones from houses near the church and police tear-gas trucks drove into the neighbourhood to disperse them.

Thousands of blacks across South Africa attended similar services to commemorate the 1976 riots. There were no reports of violence.

On Friday afternoon an explosion, suspected to be the work of saboteurs, went off in a used-car lot in downtown Johannesburg wounding at least two people, police said.

The blast occurred in a sports car.

## 2 Moroccan soldiers killed as unit strays into Algeria

ALGIERS (AP). — Two Moroccan soldiers were killed, two and 31 others taken prisoner in a brief clash between Algerian and Moroccan soldiers on Algerian territory early Friday, the defence ministry announced.

A ministry communique said the incident occurred when an Algerian army unit intercepted 60 Moroccans inside Algerian territory, south of the town of Bechar.

Morocco said a Royal Army unit on a supply and relief mission at the Moroccan post of Hachassi Braber had accidentally strayed into Algerian territory. The statement, issued by the Information Ministry several hours after the Algerian announcement, said the patrol was intercepted

by Algerian troops and a light skirmish ensued. But it made no mention of casualties or captured troops.

The interior ministers of both countries were in contact over the situation, which Morocco called "nothing more than a passing incident."

Observers noted the announcement marked the first time since 1976 Algeria has made public such an incident with Morocco, with which it shares a long frontier.

Relations between the two countries have been tense since Algerian-backed Polisario guerrillas began fighting for the independence of the Moroccan-held Western Sahara in 1975.

## New Soviet book attacks 'Zionist propaganda'

LONDON (JTA). — A new book, whose authorship is attributed to the chairman of the Soviet anti-Zionist committee, Gen. David Dragunsky, and which continues the attack on "Zionist propaganda," has been issued in Moscow, the World Jewish Congress reported Friday.

According to WJC monitoring sources, here, Tass reported that Dragunsky's book, *What Lettles Tell About*, analyzes correspondence sent to the anti-Zionist committee.

The book quotes letters allegedly

written by Soviet citizens of Jewish nationality to the author. Tass stated that, in these letters, the Jews come out against the attempts of the "bourgeois propaganda to impose Israel upon them as their homeland."

Dragunsky wrote that most of those who had submitted applications expressing their desire to leave for Israel had in fact no intention to go there, and settled in Western Europe, North America, and in Australia.

## 30% OFF Jerusalem Post Books

Order during Book Week June 13-20 and receive a 30% discount on the following titles:

**GROWING UP THIN** by Judie Oron

Offers a programme for proper diet, exercise and developing a positive attitude towards your body. Published by Carta and The Jerusalem Post. Price IS 2,094 Reduced Price IS 1,470

**WITH PREJUDICE** by Alex Barlyne

A fascinating, endless pot-pourri derived from Barlyne's column in The Jerusalem Post. Published by Carta and The Jerusalem Post. 256 pages, hardcover. Price IS 2,662 Reduced Price IS 1,860

**STREET PEOPLE** by Helga Dudman

The stories behind the names of Israel's main streets. Learn about Dizengoff, Nordau, Tchernichowsky, George Eliot and many more in this entertaining volume. Published by Carta and The Jerusalem Post. 200 pages, hardcover, illustrated. Price IS 2,094 Reduced Price IS 1,470

**ISRAEL GARDENING ENCYCLOPEDIA**

by Walter Frankl  
Comprehensive month-by-month instructions for caring for gardens, homes and window boxes. Published by Carta and The Jerusalem Post. 256 pages, hardcover, illustrated. Price IS 2,989 Reduced Price IS 2,090

**TIME OF MY LIFE** by Wim Van Leer

Van Leer's story of a varied life from a confrontation with the Depression years as a jazz musician to searching for Czarist gold in Outer Mongolia, with recollections of a rather eccentric family and vignettes of an off-beat, colourful life story. Published by Carta and The Jerusalem Post. 400 pages, hardcover. Price IS 3,459 Reduced Price IS 2,420

**THE ROGUE'S GUIDE TO THE JEWISH KITCHEN** by Daniel Rogov, David Gershon, David Louison

More than merely a cookbook, this collection of recipes and essays provides a sometimes serious, sometimes hilarious look at nearly everything Jewish. Published by Carta and The Jerusalem Post. 164 pages, hardcover. Price IS 1,823 Reduced Price IS 1,280

To: The Jerusalem Post, P.O.B. 81, Jerusalem 91000

Please send me the following JERUSALEM POST BOOKS at the special BOOK WEEK reduction. Enclosed is my cheque for IS .....

Title	Reduced Price
.....	IS .....
.....	IS .....
.....	IS .....
.....	IS .....

Total Name .....  
Address .....  
City ..... Postal Code .....  
Valid for orders postmarked until June 21.

Ulpán Akiva Netanya International Hebrew Study Centre

Ministry of Education and Culture Department for Adult Education

**ULPAN AKIVA**  
holds 24-day intensive courses in

**Hebrew Language Improvement and Correct Spelling**  
for Vatikim, Tourists and New Immigrants

In Comfortable Hotel surroundings at the Green Beach Hotel. Sports facilities, swimming pool, beach

**A joint learning experience for you, your family, your children and your friends.**

For: \* Civil Servants \* Holders of Senior Positions \* Directors of Public and Private Companies \* Doctors and other Professionals \* Members of Kibbutzim and Moshavim \* Labour Unions \* The General Public

Programme: Correct spelling; reading of newspapers; grammar; styling; improvement of written and oral expression; chapters of the Bible and Hebrew Literature. Students will be given individual tuition by the teaching staff when necessary.

**Upcoming opening dates:** June 25, 1984  
July 24, 1984  
Sept 10, 1984

Civil Servants: apply directly to Ulpán Akiva or to Education Officer in your office.  
Residents of Netanya and vicinity accepted as external students. Reductions granted in special cases.

To Ulpán Akiva, P.O.B. 256, 42 102 Netanya, Israel. (Tel. 053-52312 3)  
or: Department of Education and Culture, World Zionist Organization, 515 Park Avenue, New York, N.Y. 10022, U.S.A. (Tel. 752-0600 ext. 385-6)  
Please send me (free of charge) your detailed brochure.

Name ..... Address .....

**TOUR VA'ALEH**  
W.Z.O. Immigration and Absorption Dept. Jerusalem Office

Invite all visitors to a

**FREE ONE DAY TRIP**  
to MA'ALEH ADUMIM, SHILO, and BEIT DORON  
on Wed., June 20, 1984.

For further details and registration:  
Call 02-248822, 02-241222, ext. 348, 8 a.m.-2 p.m.  
3 Ben-Yehuda St., 3rd floor.

Places limited —

**IF YOU KNOW ISRAEL LIKE THE BACK OF YOUR HAND—IT'S TIME TO HEAD FOR GREECE!**

**A WISE CHOICE.**

Get away from those old, familiar faces, and head for Greece! Have a terrific time in Greece and the Islands, for the cost of a holiday in Israel. You'll enjoy the warm, frolicking Mediterranean atmosphere—the same, yet so different!

**With Olympic to Greece—A wise choice**  
Olympic takes off for Greece every day, every morning.

Olympic flies you to Athens, the convenient centre for all Greek destinations.

**Free colour brochure!**  
A deluxe colour brochure featuring all the Greek holiday and touring options is available at "Kadmos", Tel. 03-286648; 296433/4, and at all Travel Agents.

**OLYMPIC AIRWAYS**  
The International Airline of Greece





## Soul-searching in Ofra

By ABRAHAM RABINOVICH / Jerusalem Post Reporter

THE RIDE to Ofra is longer than one remembers — perhaps the Arab area through which one passes is more built up or its hostility is perceived as more implacable in the wake of the revelations of Jewish counter-terrorism.

The dark red roofs of the settlement stand out in the rocky landscape like a blood transfusion that hasn't yet been absorbed. Ofra, the first settlement north of Jerusalem, was established in 1975 as a security settlement. Such arguments were needed then by Gush Emunim activists because Labour was in power and one could not march far under the historic-nationalist banner.

Since then, the hills of Samaria to the north have been dotted with dozens of Jewish settlements, and the pioneers of Ofra have moved out of their primitive huts into villas.

In three of those villas, men were arrested six weeks ago as alleged members of the Jewish terrorist underground.

Their fellow settlers, in an emotional series of general meetings that followed, decided to assess themselves \$1,000 per family on a monthly basis, linked, to support the detainees' families in the absence of their menfolk.

Arrangements were made as well for babysitting assistance, for home repairs when needed and for making purchases in town for the three families.

Azriel Arad, a chicken grower, had been one of those who spoke out angrily at the meetings against the underground's alleged activities as tarnishing the whole movement. But he agreed to serve on the four-man committee charged with overseeing aid to the families of those arrested.

"I think that what they are accused of doing — and, of course, it has yet to be proved — is dangerous to the nation and to the settlement movement and is against Jewish law," he said this week. "But I make a distinction between the men and what they are accused of doing. They are, first of all, our friends."

LOYALTY, however, was the easiest of the settlers' reactions. The confidence that accompanied the seemingly inexorable thrust of the settlement movement — for many of the settlers a Messianic thrust — has been shaken. The outside challenges had been met one after the other —

from recalcitrant Israeli governments and adverse world opinion to rioting Arabs.

But the settlers had not been prepared for the enemy within themselves, that would allegedly envisage a slaughter of innocents on booby-trapped buses and the destruction of the Dome of the Rock — the latter an apparent attempt to hasten the End of Days.

Certainties have given way to moral confusion and according to Ofra's Rabbi Yoel Bin-Nun Gush Emunim is now going through a deep and significant period of soul searching. He sees a connection between the current underground and the emergence, at Yamit, of a small minority that deviated from Gush Emunim's policy of demonstrative protest and sought to impose their will by force.

Most settlers attempt to reconcile opposition to the underground's objectives with an understanding of the underground's motives.

"Exasperation can drive people to extremes," says Abe Brenner, cultivating cherry trees in his backyard. Shortly before the attempt to bomb the Arab buses, he says, a Molotov cocktail was thrown at a bus filled with Ofra schoolchildren just outside the settlement but failed to explode.

POLARIZATION appears to be taking place within Gush Emunim, between those who regard the underground as a grotesque deviation and those whose "understanding" of its motives comes close to justification. It is the failure of the government to impose its authority in the territories, say the latter, that led men to take the law into their own hands.

If the West Bank is perceived by prospective settlers as "the Wild West," as one settler put it, it could seriously undercut one of the Gush's principal objectives — substantially increasing the Jewish population in the territories. "If people feel that its dangerous here, that settlers were so desperate that they took the law into their own hands in self-defence, this could affect the application rate," acknowledges Shira Blass, spokesperson for the Council of Settlements of Judea, Samaria and Gaza, which is headquartered in Ofra.

Says Yair Meir, owner of a small electronics plant at Ofra: "Outsiders may see the settlement movement as behaving according to unacceptable norms and that's not good. We feel we live by the norms of the state of Israel, at least as far as law and order is concerned."

FROM AMONG the American immigrants who are well represented at Ofra, the term "damage control," an echo of the Watergate period, has entered the settlement's lexicon. It presumably means restoration of the settlement movement's image as a constructive, moral force. The difficulty is in doing this without turning their backs on their comrades who have been arrested, even if they are angry at their deeds.

"There is a complicated media message here," says spokesperson Blass. In the end, however, it is not the question of image nor practical questions like the impact on the population growth that is at the core of the soul searching.

The 26 men arrested as terrorists are not marginal elements but stable, moral, family men from the centre of the settlement movement — the best among us," as they are sometimes described. The men arrested in Ofra, say their neighbors, were in no way racist and one of them frequently visited, and was visited at home, by Arab acquaintances.

Yet, the 26 are accused of planning mass murder and the destruction of the third holiest shrine in Islam, an act that would not only have appalled the world and smeared Israel's name but probably have led to widespread bloodshed — perhaps even war — and dire political consequences.

For the guilty among them, the conventional norms had been replaced by a higher order aimed at ensuring Jewish rule in Eretz Yisrael. Some were acting out their Messianic fantasies, harmless enough when voiced in a corner of a study hall but potentially catastrophic in real life.

These men had emerged from the hothouse of Gush Emunim where ancient writings about the Redemption and post-1967 geo-political realities have combined intoxicatingly into a dynamic force powerful enough to impose itself on governments and create its own mini-state in the territories.

What Gush Emunim and its supporters must now examine is whether the emergence of a terrorist underground — and other phenomena like the shooting of an 11-year-old Arab girl in Nablus by a settler whose car was stoned — are aberrations or whether they are inevitable outgrowths of their own preachings.

The rest of the nation is waiting to hear its conclusions.

## Exciting experience

VOCES CONTEMPORANIS — The National Rumanian String Quartet (Bajor Preilpeanu, Anton Diaconu, violin; Constantia Stancu, viola; Dan Preilpeanu, cello; with Arnan Wiesel, piano (YMCA Auditorium, Jerusalem, June 12). Beethoven: String Quartet Op. 95; Enescu: String Quartet Op. 22, No. 2; Schumann: Piano Quintet Op. 44.

THE RUMANIAN Quartet's approach is so entirely different from Western European tradition that their presentation of Beethoven's opus 95 came first as a shock. The dynamic exaggeration and aggressive attack which dominated their rather free interpretation may be partly attributed to their relative youth. Whatever the reason, it resulted in something very unlike the classical traditions and stylistic models to which we are accustomed.

As an ensemble, the four artists excel in seamless teamwork and uniform interpretative intention. And

## ISRAEL FESTIVAL '84

of course, there is no need to stress their individual prowess as instrumentalists. Their reading of the Beethoven quartet illustrates the extent to which different performances are possible, even if one does not agree with this particular version.

The Voces seemed in their element in Enescu's Second String Quartet. Enescu (1881-1955), better known as an outstanding violinist and teacher is, as a composer, known virtually exclusively for his Rumanian Rhapsodies, written early in his life and based very effectively and attractively on folk music.

His last work but one, the quartet, composed in 1950-53, represents Enescu at his most esoteric. Here, the Voces created an eerie atmosphere of sustained tension. The ensemble deserves great credit for its dedication and loving presentation

of this difficult work. In Schumann's Piano Quintet, a was most interesting to watch two different musical traditions co-operating in finding a common denominator. Arnan Wiesel, trained in the classical/romantic traditions prevalent in Israel, and the temperamental, almost improvisational style of the Rumanians found the golden path. The aggressive, nervous, exciting approach of the string players was tempered by a disciplined, rhythmical and romantic performance from the technically brilliant pianist. The result was an excellent rendition: dramatic, tense with some very beautiful moments in the *Marche Funebre*, stimulating, and always interesting.

The evening was a great credit to Arnan and the Voces Contemporanis. YOHANAN BOEHM.

## Rare harmony of elements

THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA, Myung Whun Chung, conducting, with Yo Yo Ma, cello (Tel Aviv, Mann Auditorium, June 4). Hindemith: Concert Music for strings and brass; Elgar: Concerto for cello and orchestra in E minor, Op. 85; Schumann: Symphony No. 1 ("Spring").

THIS WAS a concert in which all three participants — conductor, soloist and orchestra — were in rare harmony. Thus achievements were outstanding and pleasure was complete. With Chung at the helm, Hindemith's Concert Music emerged powerful in sound, sweeping in events and intense in expression. Contrast created tension and steady anticipation and, at the end, a feeling of having listened not only to an excellent work but also to a full and exhaustive performance with a strong and penetrating message.

A similar intensity of artistic stamp characterized the performance of the cello concerto. While the Hindemith impressed more with its compelling sonorities and instrumental vigour, Elgar impressed with irresistible emotional excitement. Yet Yo Yo Ma's projection of the emotional content of the work was not only rich, varied and overwhelming, but also marked by superb quality and extraordinary finesse of distinction.

Thus various aspects of the music, the dramatic impact, the lyrical breadth, technical features, all these idioms and musical forms and ways of speech, stood out in their unique character, creating a very rare feeling of inseparable inner connection with the artist.

The music swelled and subsided, rose and settled, blew up and calmed down in a continuity that made every moment worthwhile. Yo Yo Ma's temperament matched beautifully that of Mr. Chung.

Chung crowned the evening with a magnificent performance of Schumann's "First." It was a sweeping performance which demonstrated the great strength, full authority and remarkably independent musical



Urs Schneider

thinking of the conductor. It was a performance of light and hope, and the last movement exploded with happiness and joy. Real spring. BENJAMIN BAR-AM

ISRAEL SINFONIETTA, BEERSHEBA — Urs Schneider conducting, with Boris Berman, piano; Eric Drucker, clarinet (YMCA Auditorium, Jerusalem — June 10). Rossini: Introduction Theme & Variations for Clarinet & Orchestra; Prokofiev: Piano Concerto No. 4, Op. 53, For the Left Hand; Mendelssohn: Symphony No. 4, Op. 90.

URS SCHNEIDER, the chief conductor of the Haifa Symphony Orchestra, acted as guest conductor of the Israel Sinfonietta. The orchestra reacted with alertness and utmost precision to his authoritative gestures and decisive indications.

Soloist Eric Drucker presented Rossini's entertaining if very lightweight Theme and Variations with fluency and elegance, if somewhat monochrome tone quality. In his demanding task, the conductor and ensemble supported Eric Drucker, a member of the Sinfonietta, with collegial cooperation.

The Concerto for the Left Hand by Prokofiev, written for Austrian pianist Paul Wittgenstein (who had lost his right arm in World War I) is difficult enough to keep the two hands of a soloist busy. Boris Berman attacked the solo part with vigour and impressive brilliance, making one forget that he used only left hand. The work itself is aggressive, harsh and brittle, showing all the characteristics of the composer's

language. Berman and the orchestra were in complete unison, with Urs Schneider in perfect control. Mendelssohn's Fourth Symphony, sounding even milder after Prokofiev than on its own, received a fresh and outgoing interpretation in easily moving tempi and sunny southern songfulness.

The finale, in the conductor's speedy tempo, strained the orchestra's resources to the utmost. But it acquitted itself with remarkable technical and musical execution. The symphony, and part of the preceding Prokofiev, seemed too big for the auditorium, as sound masses bore down on the listeners in excessive decibels. YOHANAN BOEHM

HAIFA SINFONIETTA, BEERSHEBA — Urs Schneider conducting (Beit Migdal, Kiryat Haim, June 21). Smetana: "Ma Vlast" (My country), cycle of symphonic poems.

THE CONCERT commemorated the 160th anniversary of Smetana's birth and the 100th anniversary of his death. *Ma Vlast*, the composer's great cycle of tone poems, was written in 1874, the year when he had suddenly become deaf. Stamped with the innovative influences of the program music of Berlioz and Liszt, the six parts of the cycle successively sing of Bohemia's legendary past and of the great periods in Bohemian history. It is not easy to perform or to listen to, the whole set of symphonic poems. The stage at Beit Migdal hall is too small to accommodate the large orchestra necessary for this colourful, descriptive music.

Nevertheless, Schneider and the HSO are to be complimented for the well-prepared presentation. The playing was mostly well balanced and clear, full of enthusiasm and inspiration. There were many good solo parts, especially in the winds.

Under Schneider's effective guidance, the orchestra created a whole range of changing moods. The warm response of the audience was well earned. ESTHER REUTER

## SALUTE TO ISRAEL

By WALTER RUBY / Post New York Correspondent

AN ESTIMATED 50,000 marchers and more than 500,000 spectators braved rainy weather earlier this month to celebrate Israel's 36th birthday during the 20th annual Salute to Israel Parade on Manhattan's Fifth Avenue.

The parade, consisting of marching bands and floats representing Jewish communities and organizations from throughout the greater New York area, took more than three hours to pass a reviewing stand packed with Israeli officials and New York city and state political figures.

Among those addressing the gathering or making appearances were Mayor Ed Koch, New York's Republican Senator Alfonse D'Amato, Representative Geraldine Ferraro, a Queens Democrat often mentioned as a possible vice-presidential candidate, and Jacob Javits, the former senator.

Representing the White House at the event was counsellor to the president Edwin Meese. Heading the Israeli delegation was Defence Minister Moshe Arens, along with UN Ambassador Yehuda Blum, Ambassador Meir Rosenne and Consul-General in New York Naph-tali Lavi. MK Abba Eban also spoke.

Meese praised Israel as an "outstanding ally" and said that U.S.-Israel relations are "close and growing closer" and "are not predicated on short-term pragmatic considera-

tions... but for moral reasons... on common values and a common heritage." He added, "Our aid to Israel is good for Israel and good for the U.S. It is in our best national interests, because Israel is a strategic ally."

Meese repeated a pledge by President Reagan to "walk out alongside Israel if the Jewish State is ever faced with expulsion from the UN." Asked by *The Jerusalem Post* if President Reagan had given Israel any assurances that the 400 U.S. Stinger missiles sold by his administration to Saudi Arabia would not be used against this country, Meese replied, "We assured Defence Minister Arens and the other Israeli representatives last week that all necessary precautions would be taken with these missiles. That is a general statement on the entire (Stinger) transaction." Meese refused to say whether the administration will now push ahead with plans to send an additional 800 Stingers to the Saudis, to reach the 1,200 total set last March.

Arens refused to comment on Meese's remarks. Ambassador Rosenne told *The Post*, "It is no secret that we are against these sales, and we raised the issue in our discussions with Secretary Weinberger and others last week. We fear these missiles may come into the hands of the PLO, just as during the war in Lebanon, we found U.S.-made weapons in the hands of the PLO, which had

come from Saudi Arabia. We do not believe that the Stingers are the right weapons to deal with the situation in the Gulf."

IN BRIEF remarks to the crowd, Arens stressed the importance of Israel's ties with "freedom-loving peoples," and said that since her birth 36 years ago, Israel has defended herself, (as well as) the interests and ideals of the free world.

Parade chairman Eli Zborowski was asked about speculation that the White House was using the parade to put Meese in a good light. Meese has been nominated to be attorney general, and some of his personal financial dealings are being investigated. Zborowski replied, "We are happy the White House decided to send a representative. We accepted Meese on the merits of his position in the White House. Certainly, this parade is above any partisan considerations." Zborowski also said, "I am sure all of those here are concerned about the sale of the Stingers. However, this is certainly not the time or place to raise the issue."

During the celebrations members of the Jewish Defence League jumped out of a group of marchers in front of the reviewing stand and began shouting slogans like "they are not terrorists" and "Jewish heroes are sitting in jail with Arab terrorists." The demonstrators were quickly removed by police.



### Jerusalem Symphony Orchestra Israel Broadcasting Authority

#### Concert Schedule

#### "Explorations" YOSEF TAL

Under the patronage of Minister of Education and Culture, ZEVLUN HAMMER

- \* *Imago*
- \* *Clarinet Concerto (premiere performance)*
- \* *Symphony No. 3*

Conductor: GARY BERTINI  
Soloist: WALTER BOECKENS (clarinet)  
Wed., June 20, Jerusalem Theatre, 8.30 p.m.  
Thursday, June 21, Tel Aviv Museum, 8.30 p.m.

#### Evening of Spanish Music

- \* *Sheherazade* — Rimsky-Korsakov
- \* *Concerto for Guitar d'Aranjuez* — Rodrigo
- \* *Bohemia* — Ravel

Conductor: SERGIU COMISSONIA  
Soloist: ELLIOTT FISK (guitar)  
Sat. evening, June 30, Sultan's Pool, 9.30 p.m.

#### SPECIAL CONCERT FOR YOUTH

"Let's Have an Orchestra" Sponsored by the Adolph and Alfred Ebner Fund

- \* *Kleine Nacht Musik* — Mozart
- \* *Concerto Grosso, Opus 6, No. 6* — Vivaldi
- \* *Unfinished Symphony* — Schubert
- \* *Italiana in Algeri* — Rossini
- \* *Tot Symphony* — Mozart
- \* *Firebird* — Stravinsky
- \* *Hours from "Semitic Suite"* — Boskovich
- \* *Young Person's Guide to the Orchestra* — Britten

Performed by the Rehovot Youth Orchestra; students at the Gush Etzion Music Centre and members of the Rubin Music Academy orchestra of Jerusalem.

Conductor: GARY BERTINI  
Narrator: DAN KANER  
Wed., July 4 at Jerusalem Theatre, 11.30 a.m.

Tickets at ticket agencies, and Jerusalem Theatre and Tel Aviv Museum box offices.



### THE YOUNG ISRAEL CENTER TORAH EDUCATION CHARLES AND MINNIE BATT MEMORIAL INSTITUTE

Today, June 17, 8.00 p.m.

Lecturer: Rabbi Shalom Gold, Dean, Jerusalem College for Adults; Rav, Young Israel of Har Nof  
Subject: Jewish Militarism, Blessing or Curse.  
Venue: Young Israel Center, Shmuel Hanagid 28, corner King George St., Jerusalem. 02-226162/3

Suit on sale, our reduced "SUNSHINE" fares\* on our direct flights (in cooperation with EL AL) to AMSTERDAM, ROME, MILAN or LISBON direct to

TO MONTREAL \$699

TORONTO \$775

WINNIPEG \$827

CALGARY/EDMONTON \$827

VANCOUVER \$951

LOS ANGELES/SAN FRANCISCO \$999

And to all our other destinations in Canada

\*For departure until 15 July.

CPAir K Canadian Pacific Airlines

1 Ben Yehuda St., Tel-Aviv (first floor). Tel. 03-652163-6

On your forthcoming trip to Canada, don't miss a fascinating tour from our exclusive top quality tours throughout the breathtaking scenery of Canada and Alaska. Ask your Travel Agent for our Tour Booklet.



# TO CANADA

## BETTER FLY CPAir

International reputation over 5 continents.

### The most convenient way to get back...

Back from your trip abroad, you're loaded down with suitcases and packages. Route 222 is at your service! United Tours' new route is operated with luxury tourist buses that carry passengers between Ben-Gurion Airport and Tel Aviv. Board a Route 222 bus, and reach your destination quickly, conveniently and cheaply. Details: Dan information desk. Tel. 03-259259, 7 a.m.-7 p.m. Welcome back!

# 222

22 Opportunities: people previously 23.25 News JORDAN TV (unc 18.30 Cartoons 19 UTU 31 Nature film 29.30 News in H Arabic 21.30 Talk 22.19 Napoleon at English 25.15 Best MIDDLE EAST T 15.00 News 15.00 14.00 Insight Afternoon Movie 19.00 Cultural 20 21.00 News in Revi ma 22 24.00 Club

ON TV 5.00 Musical Clock 7.00 Vivaldi (Michele Petri) 24. K. 162 (Mus)















Ami Rath  
Editor and  
Managing Director

THE JERUSALEM  
POST

Erwin Frenkel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955, Editor 1955-1974 THE JERUSALEM POST was then Editor until 1974. LEA BEN DOR EDITORIAL OFFICES AND ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Romema, Jerusalem P.O. Box 81 (91000) Telephone 528181, Telex 26121 TFL AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 20126 (61201) Telephone 294222 HAIFA 16 Rehov Nordau, Hader Hacarmel, P.O. Box 4810 (31047) Telephone 645444 Published daily, except Saturdays, in Jerusalem, Israel by The Jerusalem Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the G.P.O. Copyright of all material reserved, reproduction permitted only by arrangement.

## What goes up... goes up

THE WHOPPING 14.3 per cent rise in the cost-of-living index for May is an indicator of what everyone already knows, namely that not only inflation, but the economy as a whole is out of control.

Little wonder then that the Treasury is in a blue funk, and that an aura of failure envelops Finance Minister Cohen-Orgad and his aides. The resignations of the ministry's director-general, Emmanuel Sharon, and the minister's economic adviser, Mordechai Fraenkel, were logical and justified renunciations of responsibility for what is happening, by professional economists.

Cohen-Orgad has responded to the shambles around him with a reflex action, which he believes, no doubt, will score points with Likud followers: he blames the Histadrut for the country's economic woes. The only difficulty with his argument is that the facts belie it.

When he took office, after the ouster of Yoram Aridor, he made his principal priority stemming the drastic decline that was then taking place in Israel's foreign currency reserves. His chief tool was to run up domestic inflation, and erode real income.

From the outset, Cohen-Orgad was warned that this was a dangerous tack. The Governor of the Bank of Israel, Moshe Mandelbaum, usually so cautious in his public pronouncements, admonished the Treasury more than once that such a single-track policy was dangerous, even in the short run, and that inflation, meaning government spending, had to be confronted.

But Mr. Shamir and his ministers only went through the motions of cutting expenditure, and even that was too trying, for a coalition dependent upon parties whose very reason for being in government was linked to plundering the public treasury. Moreover, the fixed costs deriving from the fix in Lebanon, the fix of settlement, and the fix of servicing the foreign loans incurred to help pay for everything, were in any case overwhelming.

Precisely when, in the last quarter of 1983, Cohen-Orgad had succeeded in eroding real wages, he sought to nail this down in a "package deal" with the Histadrut. It is not to be wondered that the Histadrut failed to bite. What is a wonder, however, is that the trade unions then did not engage in strike actions. It was the labour federation that helped keep the lid on.

It is artless, therefore, for the Finance Minister now to try to shift the blame to the Histadrut, which, if anything, helped rather than hindered him. Now, when he is not able even to sign wage agreements with government employees, he is talking about a new "social compact." Given the desperate state of the economy some such agreement will be inevitable after the elections. But it must await a government policy, a reordering of national priorities. This is not something a government can do four weeks before an election.

The Likud high command is, in any case, not following Cohen-Orgad's lead. There are even signs that it may have written him off. His new director-general, Nissim Baruch, who was Mr. Shamir's economic adviser, is a member of the Herut Central Committee. He has swept into office like a man confident that authority is his. In his first days, he took over talks with the Histadrut, and even expressed support for what is known as dollarization, something that Cohen-Orgad has repeatedly rejected.

In a lame-duck government, Cohen-Orgad looks more and more like a lame-duck finance minister. He may well become the sacrificial lamb for the government's own mismanagement. But he will not be able to cast the blame on others, whether his own government, or the Histadrut.

By using hyper-inflation as a policy tool, he created a monster that would devour him. But it is the citizenry who will pay the real costs.

## POSTSCRIPTS

**THE FIRST-EVER** Oxford University lecture in Yiddish Studies was delivered recently by Prof. Marvin Herzog at the Taylor Institute Library in Oxford. Herzog, chairman of Columbia University's Linguistics Department in New York City, is a one-year visiting scholar at the Oxford Centre for Postgraduate Hebrew Studies. He spoke on "Language and Culture Geography at a Distance: The Case of Yiddish."

On the same day, Oxford University officially accepted for the first time in its history, a postgraduate research student in Yiddish Studies. He is Dov-Ber Kerler, 26, a native of Moscow who emigrated to Jerusalem in 1971 after a long struggle with Soviet authorities. Kerler, who holds a BA in Yiddish Studies from the Hebrew University, Jerusalem, has also been appointed to the faculty of the Oxford Summer Programme in Yiddish Language and Literature. He hopes to research the history of Yiddish scholarship in Eastern Europe between the World Wars.

**SOVIET** scientists have bred amphibious chickens which fearlessly leap into pools and spend hours pecking grain under water. The Tass news agency reports.

In a report from Leningrad, it said scientists at a research institute had also carried out similar experiments with mice, rabbits, cats and monkeys. "After the full training course, their offspring not only swam and dived freely, but even ate and slept

and, in a word, lived under water," Igor Charkovski, who conducted the tests, told Tass.

"Everyone is amazed to see a chicken bravely throwing itself headlong into water, ducking under and calmly pecking at grain thrown to the bottom of the pool," Tass said. The chickens seldom surfaced for air, the agency added.

"It can go on for hours," Charkovski said. "A trained chicken's passion for water is as great as any amphibian's."

His team has also conducted thousands of such tests as part of their research into the effects of underwater human childbirth and of teaching babies to swim.

Charkovski said they had no intention of creating human amphibians, but that people should be taught to master their "second environment" of water.

**BRITAIN'S** Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals says it has received complaints about a new sport in a southwest England village — "worm coaxing."

The contest, in which people try by various means to lure worms from the earth to be measured, was staged by a local pub to raise money for charity.

"It's just harmless fun," pub owner Ted Ellway said. But an RSPCA spokesman said: "We would prefer it if the worms were left alone... If they are disturbed like this they should be returned to the earth with as little suffering as possible."

## BANK OF ISRAEL

Information on Representative Rates of Exchange Following the introduction of Summer Time.

It is possible to obtain information on previous representative rates of exchange during Sunday-Thursday between 12.30 p.m. and 1.30 p.m. by calling the following numbers:

Jerusalem 02-552846, Tel Aviv 03-611531, Haifa 04-644241

There is also an automatic answering service with a recording of each day's representative rates:

Jerusalem 02-520596, Tel Aviv 03-611214

WITH THE FIRST indications of the possibility of a Jewish Underground operating against Arabs, grim forebodings took hold of many of us who saw ourselves in the ideological camp of Gush Emunim. After all, we had been warned repeatedly by sober-minded sociologists of the dangers implicit in the messianic and redemptionist tones of Gush rhetoric.

Jewish history, we were reminded, is replete with instances of messianism gone awry: of zealotry generating mindless violence; of personal charisma exploiting messianic yearning to launch futile and costly adventures; of "end of days" attitudes stimulating lawless and anarchical tendencies.

After the identity of the first group of suspects was revealed, we breathed a sigh of relief. Although they all turned out to be "religious" in some sense, they were all, in one way or another, marginal: *chocrei be'ishuva*, converts, sectarians, eccentrics, followers of Meir Kahane. They were individuals whose alleged recourse to terror and violence could be "explained" as aberrations, deviations from normative Jewish values, a case of "disciples who had not adequately absorbed their masters' teachings."

However, the disclosure of over 20 suspects accused of the worst excesses against the Arabs (the shooting attack on the Islamic College in Hebron; the car bombing of Arab mayors; the attempted bombing of Arab buses) has posed a very serious challenge to Gush Emunim and to those who identify with its philosophy.

If unofficial reports turn out to be true and these suspects are mainline, well-known figures in the Yeshiva (Yehuda, Shomron, Aza) settlement movement, then, indeed, a large black cloud has settled over the entire Gush Emunim enterprise.

In responding, it is not enough to show that these men were not acting on behalf of any organization. The really significant question is not one of legal responsibility but of philosophical integrity and the nature of the relationship between theory and action.

Can it be said that the philosophy of Gush Emunim in any way generated this kind of terrorist policy? One is compelled to answer in the negative.

After all, Gush Emunim is essentially a movement within Torah Judaism, committed to its values, subservient to its spiritual authorities. It is, furthermore, a religious Zionist movement which, drawing upon the teachings of Rabbi Kook (both father and son), affirms the religious legitimacy of the State of Israel and its institutions.

The broad ethos of neither Torah Judaism nor religious Zionism can be said to encourage the premeditated and indiscriminate killing and maiming of Arabs and the destruc-

AS THE ELECTION campaign enters high gear, perhaps it is worth getting some of our terminology straight.

*Yefei Nefesh* describes a noble, refined person. It isn't a dirty word, and it is not a synonym for traitor. Not all those who object to prisoners being murdered and citizens taking the law into their own hands and committing acts of terror are *yefei nefesh*. In fact, most of them are ordinary people who believe in democratic principles.

A patriot is one who loves his people and country, while a *chauvinist* is one who puts his people and country above universal principles. In Israel the chauvinists care about the size of the barrel: the patriots worry about its content.

A *peace-seeker* is someone who strives for peace and understands that compromise is necessary to achieve it. A *peace-seeker* does not necessarily have to belong to or support Peace Now, but the movement embraces some of Israel's peace-seekers.

A Nazi is not only a German who puts Jews in gas chambers. A Nazi is a person who, out of feelings of racial superiority, compares other people to pests and advocates their extermination. The following extract is illustrative:

"Somewhere in the East, there was a small pleasant country, so pleasant that many desired it. The mice and rats too were drawn to the treasures of wheat, fat and other

delicacies in its houses, and invaded this country *en masse*. "Those who dwell in stone houses in the mountains did not suffer so badly, but for the poor people and the farmers, and all those living in wooden huts and houses close to the ground, life turned into hell."

"They consulted with one another as to how to overcome the national plague which had befallen them, and invented traps, rat poison and other clever implements in order to control the violent rodents. Success was not absolute, but life reverted to being tolerable."

"BUT THAT fabled country was extremely progressive. "Its two strongest bodies were "the association for the Prevention of Cruelty to Enemies" and "The Association for the Prevention of

ment embraces some of Israel's peace-seekers. A Nazi is not only a German who puts Jews in gas chambers. A Nazi is a person who, out of feelings of racial superiority, compares other people to pests and advocates their extermination. The following extract is illustrative:

"Somewhere in the East, there was a small pleasant country, so pleasant that many desired it. The mice and rats too were drawn to the treasures of wheat, fat and other delicacies in its houses, and invaded this country *en masse*. "Those who dwell in stone houses in the mountains did not suffer so badly, but for the poor people and the farmers, and all those living in wooden huts and houses close to the ground, life turned into hell."

"They consulted with one another as to how to overcome the national plague which had befallen them, and invented traps, rat poison and other clever implements in order to control the violent rodents. Success was not absolute, but life reverted to being tolerable."

"BUT THAT fabled country was extremely progressive. "Its two strongest bodies were "the association for the Prevention of Cruelty to Enemies" and "The Association for the Prevention of

ment embraces some of Israel's peace-seekers. A Nazi is not only a German who puts Jews in gas chambers. A Nazi is a person who, out of feelings of racial superiority, compares other people to pests and advocates their extermination. The following extract is illustrative:

"Somewhere in the East, there was a small pleasant country, so pleasant that many desired it. The mice and rats too were drawn to the treasures of wheat, fat and other delicacies in its houses, and invaded this country *en masse*. "Those who dwell in stone houses in the mountains did not suffer so badly, but for the poor people and the farmers, and all those living in wooden huts and houses close to the ground, life turned into hell."

"They consulted with one another as to how to overcome the national plague which had befallen them, and invented traps, rat poison and other clever implements in order to control the violent rodents. Success was not absolute, but life reverted to being tolerable."

# Messianism in context

By SHUBERT SPERO

tion of Moslem religious institutions, which violate the law of both Torah and State.

Assuming, therefore, that the suspects were emotionally carried away by religious fervor and love of Israel, we must next ask: How is it that these literate and observant individuals did not perceive the flagrant contradiction between their actions and the conceptual world-view in which they were educated?

Even after all the rationalizations, what they allegedly did was, nevertheless, to destroy human life; to presume to act on behalf of the Jewish people; to compromise the image of the State of Israel by taking the law into their own hands.

Are they bad students, or did they have bad teachers—or is there something "soft" in Gush Emunim ideology which predisposes it to these sorts of excesses?

The obvious "unstable" element in Gush ideology is its messianic component which, in this particular case, has taken a form called "messianic politics," which many see as unusually dangerous.

These people are not reclusive Kabbalists calculating the "end," but activists who settled in Judea and Samaria and who work within the framework of the Israeli political system to secure the retention of the territories.

Shall we, therefore, conclude that the Jewish Underground proves once again that messianism is too dangerous to be applied to contemporary history, too unhinging to be incorporated into a political programme? I would caution against rushing into such a conclusion.

LET US ANALYZE the possible roles that messianism can play in the formation and implementation of political views. In the January 1982 issue of *Commentary*, historian Jacob Katz points out that "a connection can in fact be drawn between the messianic hope entertained by Jews throughout the ages and the modern national movement that led to the founding of Israel."

He traces the reinterpretation of the tradition from the post-exilic view in which human initiative in the redemptive process was restricted to spiritual or ritualistic devices, to the 18th and 19th century understanding that the resettlement of Jews in

Palestine by human means was not only possible but permissible and a necessary stage in the messianic enterprise.

Katz demonstrates how messianic themes and symbols interpenetrated the Zionist effort at many different points in traditional as well as secular garb and is led to conclude that to the extent that messianism involved the belief in a return to the homeland under independent Jewish rule, calling the Jewish state "the commencement of our redemption is at once an article of faith and an accurate reflection of historical reality."

Clearly, messianism, in spite of its bad press, played a constructive role, certainly in the case of religious Zionists, in the establishment of the State of Israel. How did this come about?

Messianism supplied the goals and the vision: a return by Jews to their historic homeland. By its implication of historical determinism, messianism supplied the optimism and imparted the energy and the willingness for sacrifice to many who might otherwise have given up. What it did not do was suggest any special methods as to how the messianic goals might be achieved. This indeed was the crucial factor which kept its influence benign.

What we have here has been called "realistic-messianism," a messianism that conducts a dialogue with providential history; starting with human initiative; waiting patiently for history's response, then countering with more human input.

This is a messianism that is aware of historical opportunities and seizes upon them to fulfill messianic goals: a messianism that does not embark upon futile wars or violate the canons of law and morality. In terms of this dialogue, the Jewish state was created by those who perceived and seized a singular providential historical opportunity and issued the Declaration of Independence.

Gush Emunim continued this perception and saw in the changes brought about by the Six Day War and the Arab refusal to negotiate another breathtaking historic opportunity to fulfill messianic goals: Greater Israel, including Judea, Samaria and the holy cities of a united Jerusalem and Hebron, could

now be resettled as part of the Jewish state.

There were no different or greater moral problems facing the Gush in 1967 than there were in the original Zionist enterprise, except for one. After 1967, the Gush had to prod the Israeli government to permit settlement of the territories. Some of the first attempts at settlement were illegal.

Were we, then, finally witnessing the poisonous fruits of "messianic politics"? Was this the feared messianic monster shedding its disguise and revealing itself as wild-eyed enthusiasts intoxicated with holy zeal appealing to some "higher law," trampling Israeli laws and inflaming the entire world against us?

These charges were indeed made at the time. (See my exchange with Dr. Robert Gordis in *SHma*, January 24, 1974). However, the point is that the Gush leadership was here treading the right side of the thin line that separates realistic from unrealistic messianism.

IN TRUTH, all moral and religious people are committed to a "higher law" which transcends conventional law. There is nothing wrong with that. The question is what to do when the two conflict. In certain clearly defined circumstances, the "higher law" must be followed. This applies, for example, to the Eichmann case. In a democracy, however, where the system allows the majority to be persuaded and where the law can be changed, the only kind of morally acceptable civil disobedience must be direct, non-violent and responsible.

Intimations that some Gush leaders were crossing the line into unreality were already apparent in the high pitch of the protest demonstrations encouraged against the relinquishment of Yamit.

These emotion-wrenching excesses were clearly futile from the outset and embarrassing to an Israeli government that had made the retention of Judea and Samaria the keystone to its foreign policy. The result: young Jewish people became accustomed to struggling with Israeli soldiers.

More recently, voices from this camp have been heard urging the retention of Southern Lebanon as part of the historic Land of Israel.

There is no way in which the alleged actions of the suspects can be shown as consistent with the philosophy of religious Zionism, the teachings of Rabbi Kook or the *halacha* and morality of Judaism. As acts of civil disobedience, they were indirect, violent and irresponsible.

What conceptual distortion could have led to such grievous actions? Perceptive discussions of the Gush Emunim phenomenon in the late 1970s and one by Lawrence Kaplan in particular (*Forum* No. 36) noted some special characteristics of its educational approach: fundamentalist, particularist and authoritarian.

In these respects, as Kaplan correctly points out, Gush Emunim is essentially following the pattern set by most of the traditional yeshivas. It differs only in its Zionist-messianic perspective of the Land of Israel.

Fundamentalism consists of a rigid, literalistic approach to the Bible and to rabbinic teachings, without the mediation of a historical perspective. Example: the argument that retaining Yamit, Sidon and Hebron must be fought for with equal zeal because all three are included in the borders of the Land of Israel as promised by God to Abraham.

Particularism constitutes a focusing on God, Torah and Israel in terms which completely block out the wider world with its concerns, outlooks and ability to affect Israel.

Authoritarianism is dangerous in that it tends to desensitize one to the normal promptings of reason and morality. If all questions are answered in terms of "permitted" or "forbidden," with obedience to a higher authority the overriding virtue, then the power of the individual to discriminate between what is moral and immoral, intelligent and foolish is progressively deadened.

The Torah was given to Israel, taught Rav Kook, so that its light would open before the rest of the world. But those who blind themselves to the light of man's natural wisdom and natural moral spirit, thinking to find it all directly in Torah, misunderstand Torah (*Orot HaTorah*, p. 69-71).

Messianism is too essential to Zionism for us to permit it to be discredited by those who append it to a narrow educational philosophy. Messianism still has a vital and unique function to perform in the development of the Jewish state.

I am convinced that messianism is the only force latent in the Jewish consciousness that can be expected to spark substantial *aliya* to Israel.

I have argued elsewhere that, particularly for religious Jews living in the West today, the dynamism needed to attract them to the Jewish state can only be provided by the perception that Israel is the beginning of the long-awaited process of redemption, really the only way of saying: "God wants you home now!"

The saddest part of the entire tragedy of the alleged Jewish Underground is that none of it had to happen. Long ago we were warned against it.

"Ye wise men, be careful with your words" (*Avot* 1:1). As Moses and Aaron discovered quite early, the closer one is to *kadusha* the greater the danger of "the disciples who follow you" introducing "strange fire... that the Lord had not commanded." (*Leviticus* 10:1).

The writer is the present holder of the Irving I. Stone Chair of Jewish Thought, Bar Ilan University.

# Getting our terms straight

By SUSAN HATTIS ROLEF

ment embraces some of Israel's peace-seekers.

A Nazi is not only a German who puts Jews in gas chambers. A Nazi is a person who, out of feelings of racial superiority, compares other people to pests and advocates their extermination. The following extract is illustrative:

"Somewhere in the East, there was a small pleasant country, so pleasant that many desired it. The mice and rats too were drawn to the treasures of wheat, fat and other

delicacies in its houses, and invaded this country *en masse*.

"Those who dwell in stone houses in the mountains did not suffer so badly, but for the poor people and the farmers, and all those living in wooden huts and houses close to the ground, life turned into hell."

"They consulted with one another as to how to overcome the national plague which had befallen them, and invented traps, rat poison and other clever implements in order to control the violent rodents. Success was not absolute, but life reverted to being tolerable."

"BUT THAT fabled country was extremely progressive. "Its two strongest bodies were "the association for the Prevention of Cruelty to Enemies" and "The Association for the Prevention of

ment embraces some of Israel's peace-seekers. A Nazi is not only a German who puts Jews in gas chambers. A Nazi is a person who, out of feelings of racial superiority, compares other people to pests and advocates their extermination. The following extract is illustrative:

"Somewhere in the East, there was a small pleasant country, so pleasant that many desired it. The mice and rats too were drawn to the treasures of wheat, fat and other

delicacies in its houses, and invaded this country *en masse*. "Those who dwell in stone houses in the mountains did not suffer so badly, but for the poor people and the farmers, and all those living in wooden huts and houses close to the ground, life turned into hell."

"They consulted with one another as to how to overcome the national plague which had befallen them, and invented traps, rat poison and other clever implements in order to control the violent rodents. Success was not absolute, but life reverted to being tolerable."

"BUT THAT fabled country was extremely progressive. "Its two strongest bodies were "the association for the Prevention of Cruelty to Enemies" and "The Association for the Prevention of

ment embraces some of Israel's peace-seekers. A Nazi is not only a German who puts Jews in gas chambers. A Nazi is a person who, out of feelings of racial superiority, compares other people to pests and advocates their extermination. The following extract is illustrative:

"Somewhere in the East, there was a small pleasant country, so pleasant that many desired it. The mice and rats too were drawn to the treasures of wheat, fat and other delicacies in its houses, and invaded this country *en masse*. "Those who dwell in stone houses in the mountains did not suffer so badly, but for the poor people and the farmers, and all those living in wooden huts and houses close to the ground, life turned into hell."

"They consulted with one another as to how to overcome the national plague which had befallen them, and invented traps, rat poison and other clever implements in order to control the violent rodents. Success was not absolute, but life reverted to being tolerable."

Cruelty to Animals." These associations claimed that an ancient saying going back to the sages of that country in olden times — "Do not do to others what you would not wish to be done to yourself" — should be extended, out of noble-mindedness, to include enemies as well.

"The associations' lobby acted energetically and tirelessly, until one day it managed to take advantage of the parliamentary weakness of the government (needless to say, the regime in that country was perfectly democratic) to pass a law which prohibited, with severe penalties, any use of traps and poison against animals. The law was called The Non-Extermination of Pests Act, 1984, and it was very rigorously implemented.

"The victory of humanitarianism was celebrated in the streets of our happy land: at long last an end had been put to the objectionable method of trapping the rats into baited traps. An end had been put to the tortured death of beasts by poison.

"Kats the size of cats attacked babies in their cradles, bit and munched. Even small children were killed."

"The mice spread various diseases, spoiled food, mounted tables and ran through pantries. Some people went mad, others died of disease. Some even took what remained of their property and fled abroad."

"When the situation became insupportable, something happened in the far-off and beautiful country. People started to prey on and eat mice..."

THIS IS not a scene taken from the anti-Semitic Nazi *The Eternal Jew*. It is part of an article which appeared on May 23 this year in *Hadassah*.

The writer is an Israeli Jew. His name is Elyakim Ha'etzi.

Besides hating Arabs, he hates *yefei nefesh*, those who believe in democracy, non-chauvinistic patriots and peace-seekers. He hates mice.

The writer is a free-lance contributor, researcher and lecturer.

THE ISRAEL  
PHILHARMONIC  
ORCHESTRA MUSIC DIRECTOR ZUBIN MEHTA

NOTICE TO

Series No. 7 Subscribers:

Concert No. 10 in your series

which will be held Sunday, June 17, 1984,

will begin at 8.00 p.m.

THE ISRAEL  
PHILHARMONIC  
ORCHESTRA MUSIC DIRECTOR ZUBIN MEHTA

We wish to thank Cellist

YO-YO MA

and Pianist

MYUNG-WHUN CHUNG

for agreeing to appear in a Recital in the framework of the Cycle of 3 Recitals in place of Violinist Yitzhak Perlman who was compelled to postpone his visit to Israel due to personal reasons.

The recital will be held today, June 17, 1984 at 6.30 p.m. at the Mann Auditorium in Tel Aviv.

The recital will consist of works by Debussy, Bach and Brahms.

Ticket holders who are unable to come to the recital, may have their money refunded at the Mann Auditorium box office daily, 10 a.m.-1 p.m.; 5-7 p.m.; and on Friday, 10 a.m.-1 p.m. only.

## The cheapest way to go abroad

You feel you're abroad, as soon as you step into the bus to the airport — the comfortable, air conditioned, tourist buses of Route 222, United Tours' new route, Tel Aviv — Ben-Gurion — Tel Aviv. Make yourself comfortable in one of the luxurious seats, enjoy the air conditioning, and reach Ben-Gurion quickly, comfortably and cheaply.

For your convenience, there are stops in the Tel Aviv hotel district, and at the central railway station.

222

Details: Dan Information, Tel. 03-259258, 7 a.m.-7 p.m.